

## NOTICE CONSTRUCTEUR

### A. Implantation

#### A.1 IDENTIFICATION DU JEU

Nom de la gamme : **BIBOU**

Référence: **3663**

Nom du jeu : **L'Echoppe**

Nom du fournisseur : **SA Transalp**

Adresse du fournisseur : **179 route de Faverge**

Code postal : **38470** Ville : **L'ALBENC**

Téléphone : **04.76.64.75.18** Télécopie : **04.76.64.79.79**

Email : **info@transalp.fr**

#### A.2 USAGE - IMPLANTATION

Tranche d'âge : **1 à 6 ans**

Zone d'impact préconisée : **Environ 32 m<sup>2</sup> (voir plan n° 3663 pour détails)**

Zone d'implantation conseillée : **Terrain plat, stable et nivelé**

Remarque : **Une zone de sécurité autour du jeu doit être laissée libre de tout obstacle**

Nature du sol de réception : **Dalles ou sol amortissant, pour tout équipement dont le HCL est supérieur à 1m, le HIC du sol doit être supérieur ou égal au HCL de l'équipement.**

Remarque : **Les sols des zones d'impact doivent être exempts d'arrêtes vives et de saillies.**

Nature des fondations : **Sur dalle béton : Fixation par chevilles béton**

Masse du jeu (en Kg) : **430 Kg**

## **.3 Implantation & montage**

Nous recommandons aux personnes s'occupant de la pose de prêter attention aux dangers spécifiques que courent les enfants lorsque l'installation ou le démontage de l'installation est incomplet, ainsi qu'en cours d'opérations de réparation ou d'entretien.

Utiliser les instructions d'implantation du plan 3663.

## **A.4 Maintenance**

La fréquence d'inspection varie en fonction du type d'équipement ou des matériaux utilisés et dépend d'autres facteurs tels que : utilisation intensive, vandalisme, climat, âge de l'équipement...

### **A.4.1 Nettoyage Transalp préconise :**

- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| - Fréquence:                     | Trimestrielle            |
| - Produits à utiliser:           | Eau savonneuse           |
| - Dosage, pression, température: | Maxi 40 bars et Maxi 30° |
| - Procédés:                      | Pompe pression à eau     |

### **A.4.2 Contrôle visuel de routine**

Contrôle destiné à identifier les risques manifestes qui peuvent résulter d'actes de vandalisme, de l'utilisation ou des conditions météorologiques.

#### Éléments à contrôler :

- Propreté - état du sol - entretien du niveau 0- fixations au sol –
- Taux d'usure des pièces mobiles - pièces manquantes –
- Intégrité de la structure.

Fréquence : Hebdomadaire.

Nota : Après une première utilisation, lors de la période de rodage de 1 mois, il est conseillé de vérifier le serrage des différents organes (serrage des coquilles, vis de fixation..) hauteur des plates formes, stabilité de l'équipement.

### **A.4.3 Contrôle fonctionnel**

Contrôle destiné à vérifier le fonctionnement et la stabilité de l'équipement.

Éléments à contrôler : Toutes pièces mobiles - pièces soudées.

Fréquence : Trimestrielle.

Moyen :

- Visuellement.
- Mètre (pour HCL).
- Clés (serrage).
- Niveau à bulle.

### **A.4.4 Contrôle principal**

Contrôle destiné à vérifier le niveau global de sécurité de l'équipement.

#### Éléments à contrôler :

- Traces de corrosion – niveau zéro des sols fluents
- Tout élément ayant fait l'objet de réparation.

Fréquence : Annuelle.

## Prescriptions pour remise en service suivant norme EN 1176-1 : 2017

La réception de la réparation doit être effectuée par du personnel formé et habilité à vérifier la conformité des structures suivant la norme EN 1176-1 : 2017

Remontage et fixation au sol selon notice d'installation ci-dessus.

Les pièces de rechange doivent être les pièces originales de Transalp.

- Pièces détachées s'adresser : SA TRANSALP -- 179 route de Faverge -- 38470 L'ALBENC

## **B. Colisage**

### **B.I Visseries**

<b>Qté</b>	<b>DESIGNATION</b>
	<b>PANNEAUX LUDIQUES</b>
4	TRCC 8x30
4	Ecrous borgnes M8
4	Rondelles 8x20
	<b>STORE</b>
16	TRCC 8x25
6	TRCC 8x60
16	Ecrous borgnes M8
22	Rondelles 8x20
6	Ecrous freins M8
6	BOTR noirs

### **Scellements**

<b>Qté</b>	<b>DESIGNATION</b>
36	Chevilles 10x100
36	BOTR Noirs

## **C. Montage**

### **C.I S'assurer des dimensions du terrain :**

En se servant du plan Réf. 3663:

- Vérifier que la surface globale indiquée est bien disponible.
- Vérifier la stabilité et la planéité du terrain,
- Vérifier que le positionnement de l'équipement respectera les zones de sécurité, en conformité avec les plans joints à cette notice.
- Vérifier la mise en sécurité du terrain afin d'éviter tout accident lors de l'installation de l'équipement.

## **C.3 Montage de la structure :**

- Faire l'inventaire des colis

Temps de montage : Chevillé :3h (hors temps de préparation du terrain et de la dalle)

Matériel : pelle, pioche, truelle, cordeau, niveau, marteau, mètre, pince multiprise, jeux de clés à pipe, à cliquet et clés mâles pour vis 6 pans creux, cales en bois.

## **Montage du jeu**

1. Dresser la partie pré-montée avec les 6 poteaux ALU
2. Monter les 3 poteaux inox sur le store Vert
3. Fixer le store à l'échoppe
4. Monter le panneau ludique sous le store
5. Serrer l'ensemble

# CERTIFICAT DE CONFORMITE

CERTIFICAT/ZERTIFIKAT

**Selon le Décret 94-699 (du 10 Aout 1994)**

*Decree 94-699(10/08/94)*

*Nach dem Dekret 94-699 (10/08/94)*

**Selon les normes NF EN 1176-1 (2017)**

*Standard NF EN 1176-1 (2017)*

*Normen NF EN 1176-1 (2017)*

**Fabricant/Titulaire du certificat : TRANSALP** – 179 route de Faverge – 38470 L'Albenc  
*Manufacturer-Hersteller / Certificat owner-Inhaber*

**Désignation / Modèle : Cabanes Bibou**

*Product / Model*

**Référence /**

**475/476/477/3663**

**Paramètres :**

*Reference / Artikelnummer*

**Versions NA/ME/MA**

**Pe-100/110/120/200/210/220300/310/320/400/410/420**

**Tranche d'âge : 1 à 6 ans**

*Age group / Altersgruppe*

**Rapport d'essai n° : RE2019-0023**

*Test report / Prüfbericht*

Au vu des résultats figurants au rapport référencé n°RE2019-0023 l'article essayé est déclaré conforme aux exigences des documents de références.

**Date : 9 Juillet 2019**

**MULLATIER Vincent**  
**Responsable d'essais**

*Test manager / Ing.Prüfmanager*



Ce certificat est délivré dans les conditions suivantes :

1. Toute modification de l'équipement testé, de sa configuration (pièces détachées, etc..) et de ses assemblages doit faire l'objet d'une demande d'extension d'attestation.
2. Il appartient au fabricant et/ou distributeur de s'assurer que tous les équipements de même type qu'il fabrique et/ou installe soient conformes au modèle bénéficiant du présent certificat de conformité.
3. Ce certificat porte exclusivement sur le seul équipement d'aire collective de jeux soumis à l'examen/l'essai faisant l'objet du rapport d'essai/d'examen référencé ci-dessus.
4. La conformité mentionnée ci-dessus est soumise au respect des règles d'implantation définies dans la notice du fabricant.
5. Il n'implique pas qu'une procédure de surveillance ou de contrôle de fabrication ait été mise en place par Enerjis.
6. Des copies peuvent être délivrées sur simple demande auprès du demandeur.

*This certificate is issued under the following conditions :*

1. *Any modification of the tested equipment, of its configuration (removable components, etc..) and of its assemblies shall be submitted to an application for extension of certificate.*
2. *The manufacturer and/or distributor, shall ensure that the manufacturing or installation process of all the equipment of the same type comply with the model subject to this certificate of conformity.*
3. *This certificate applies only to the playground equipment subject to the above mentioned examination/test report.*
4. *The above mentioned conformity is subject to the installation specifications mentioned in the manufacturer's instructions for use.*
5. *It does not imply that Enerjis has performed any surveillance or control of its manufacture.*
6. *Copies are available upon request by the applicant.*

*Dieses Zertifikat wird unter folgenden Bedingungen ausgestellt :*

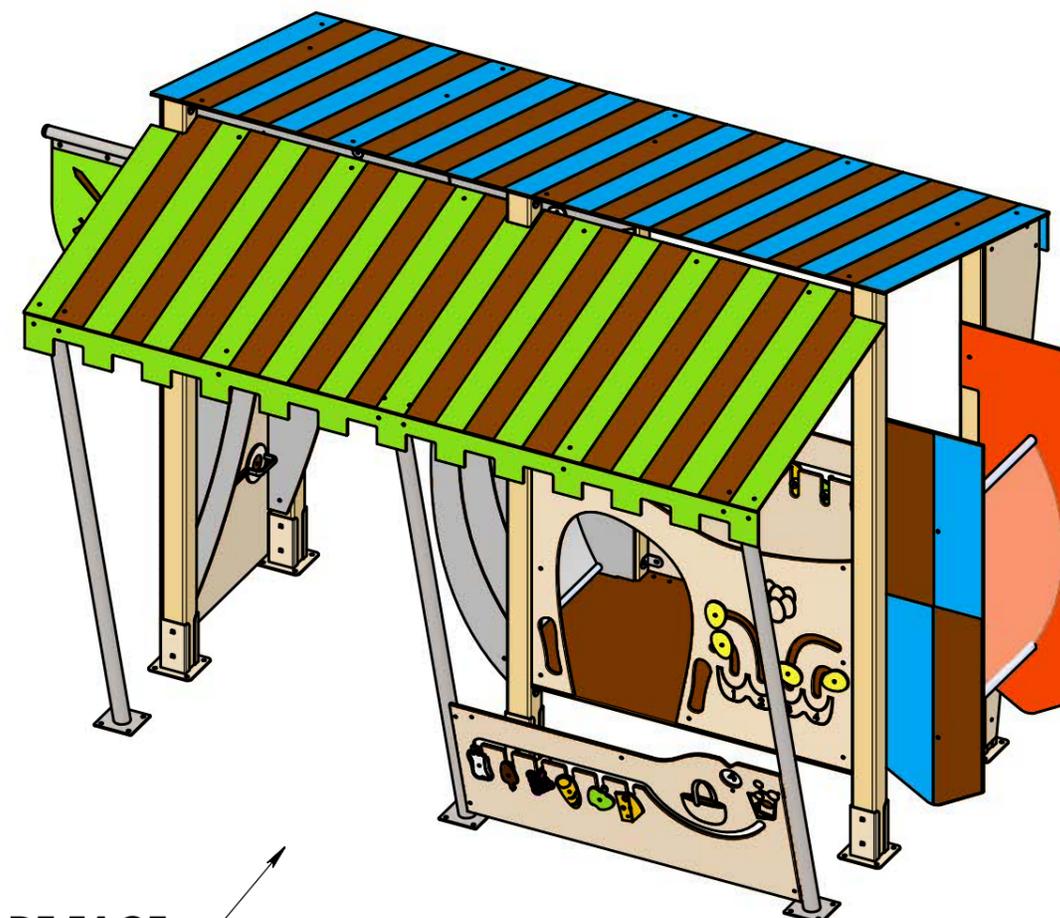
1. *Jede Änderungen der geprüften Gerät, von seiner Gestaltung (Ersatzteile usw...) und von seinem Zusammenbau benötigt eine zertifikatsausdehnung.*
2. *Der Hersteller oder der Verteiler muss sich versichern, dass alle ähnliche Produkte, die er herstellt oder verkauft und/oder installiert, entsprechen dem Model bezüglich diesem Zertifikat.*
3. *Dieses Zertifikat ist nur für das Spielgerät mit seinem Prüfbericht gültig.*
4. *Dieses Zertifikat gilt nur für die Geräte, die nach den Montageanleitungen und Fundamentplänen des Herstellers installiert werden.*
5. *Dieses Zertifikat bringt damit nicht, dass eine Überwachungsverfahren oder Herstellungskontrolle von Enerjis aufgestellt wird.*
6. *Kopien sind nach Anfrage an dem Inhaber zur Verfügung.*





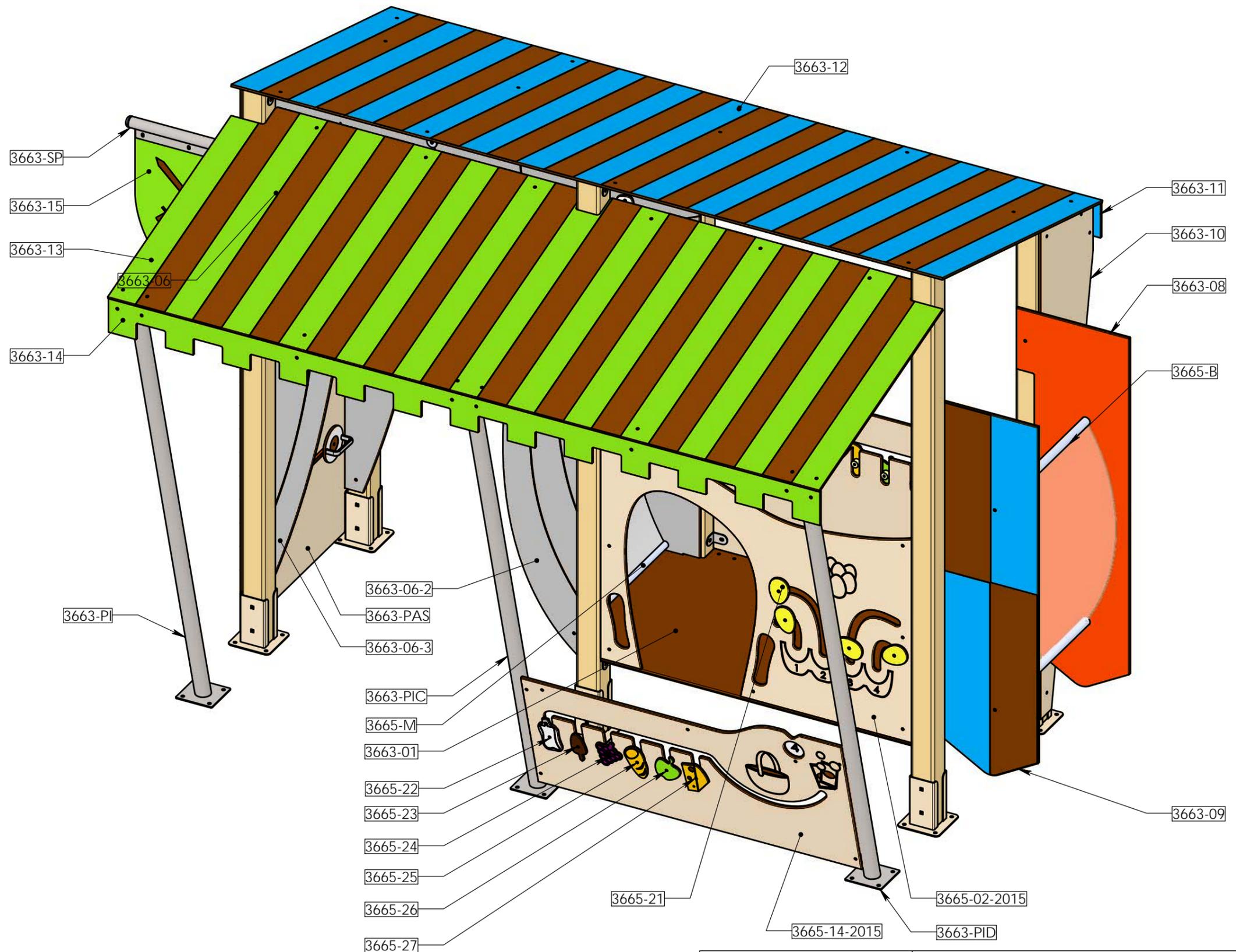
NUMERO DE PIECE	DESCRIPTION	QTE	COULEUR
3663-01	Plancher HPL	1	Marron
3663-02	Panneau épicerie HPL	1	Beige
3663-03	Panneau sous plancher	1	Beige
3663-06	Panneau rideau avant	1	Gris
3663-06-2	Panneau rideau avant	1	Gris
3663-06-3	Panneau rideau avant	1	Gris
3663-07	Panneau rideau arrière	1	Gris
3663-07-2	Panneau rideau arrière	1	Gris
3663-07-3	Panneau rideau arrière	1	Gris
3663-08	Panneau étendard	1	Orange
3663-09	Panneau étendard	1	Bleu
3663-10	Panneau latéral	1	Beige
3663-11	Panneau frise store arriere	1	Bleu
3663-12	Panneau store arrière	1	Bleu
3663-13	Panneau store avant	1	Vert
3663-14	Panneau frise store avant	1	Vert
3663-15	Drapeau	1	Vert
3663-P1	Poteau Alu	1	
3663-P2	Poteau Alu	1	
3663-P3	Poteau Alu	1	
3663-P4	Poteau Alu	1	
3663-P5	Poteau Alu	1	
3663-P6	Poteau Alu	1	
3665-02-2015	Panneau à oeufs HPL	1	Beige
3665-14-2015	Panneau épicerie HPL	1	Beige
3665-19	Disque à chiffres	2	Blanc
3665-21	Oeuf	4	Blanc
3665-22	Bouteille lait	2	Blanc
3665-23	Glace	2	Marron
3665-24	Raisin	2	Violet
3665-25	Pain	2	Jaune
3665-26	Pomme	2	Vert
3665-27	Fromage	2	Jaune
4000-R-04	Renfort HPL entre panneaux	4	Gris
CS3625-A-02	Bague nylon	16	
Equerre	Equerre standard inox	34	
insert M8		71	
platine scellement		6	
3663-EQ1	Equerre spécifique 75°	7	
3663-PAS	Panneau soldat	1	
3663-04	Panneau support	1	Beige
3663-05	HPL Bouclier	1	Orange
4000-R-46-06	HPL rond sur bouclier	1	Blanc
4000-R-46-03	Entrtoise PA6 Ø27 Lg 12	3	
4000-R-46-05	HPL rond support poignée	1	Blanc
<b>K0204_12003</b>	<b>Poignée KIPP</b>	1	
4000-R-46-04	HPL Epée avec main	1	Gris
4000-R-46-07	HPL Epée avec poignée	1	Gris

NUMERO DE PIECE	DESCRIPTION	QTE	COULEUR
JR-130-2bouchon	Boule JR	1	Noir
JR-130-1embase	Boule JR	1	Noir
3663-PI	Support store gauche	1	
3663-PIC	Support store centre	1	
3663-PID	Support store droit	1	
3663-RF	Renfort de store	2	
3663-SP	Porte drapeau	1	
3665-B	Balcon transparent	1	
3665-B-01	Plaque Polycarbonate	1	Transparent
3665-B-02	Tube support	2	
3665-B-03	rondelle taraudée	4	
3665-M	Miroir déformant	1	
3665-M-01	Toile inox polie miroir sur deux faces	1	
3665-M-02	Tube support	2	
3665-M-03	rondelle taraudée	4	



VUE DE FACE

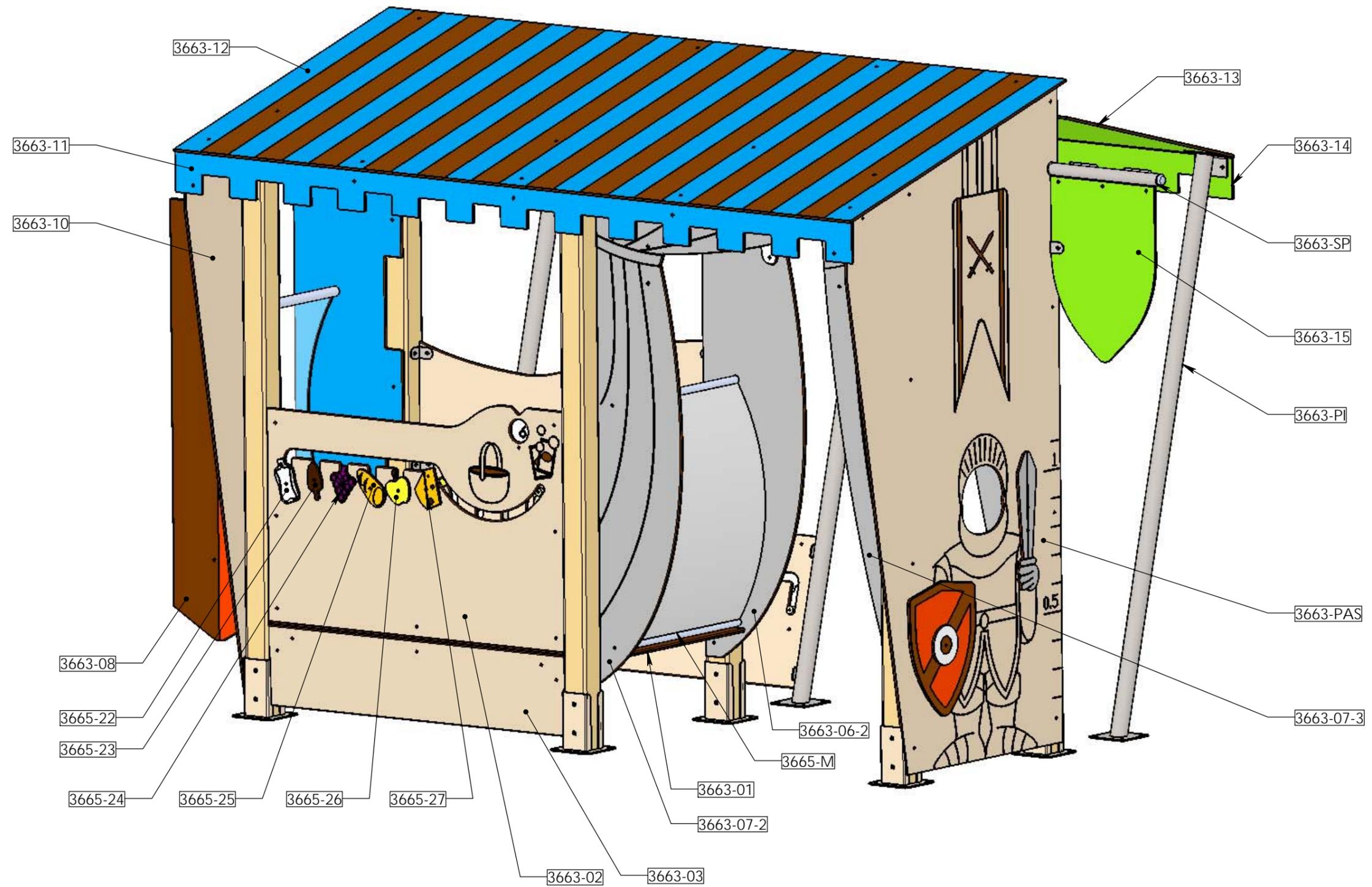
1	Modifié épaisseur du HPL de 18mm à 13mm	08/11/2019	MC
REV.	DESCRIPTION	DATE	Dessinateur
Plan:	FABRICATION	Désignation:	L'ECHOPPE
Dessinateur:	TC	Référence:	.
Date création:	5/02/2018	Ensemble:	3663
Matière:	.	Game:	BIBOU (13 mm)
Couleur:	.		



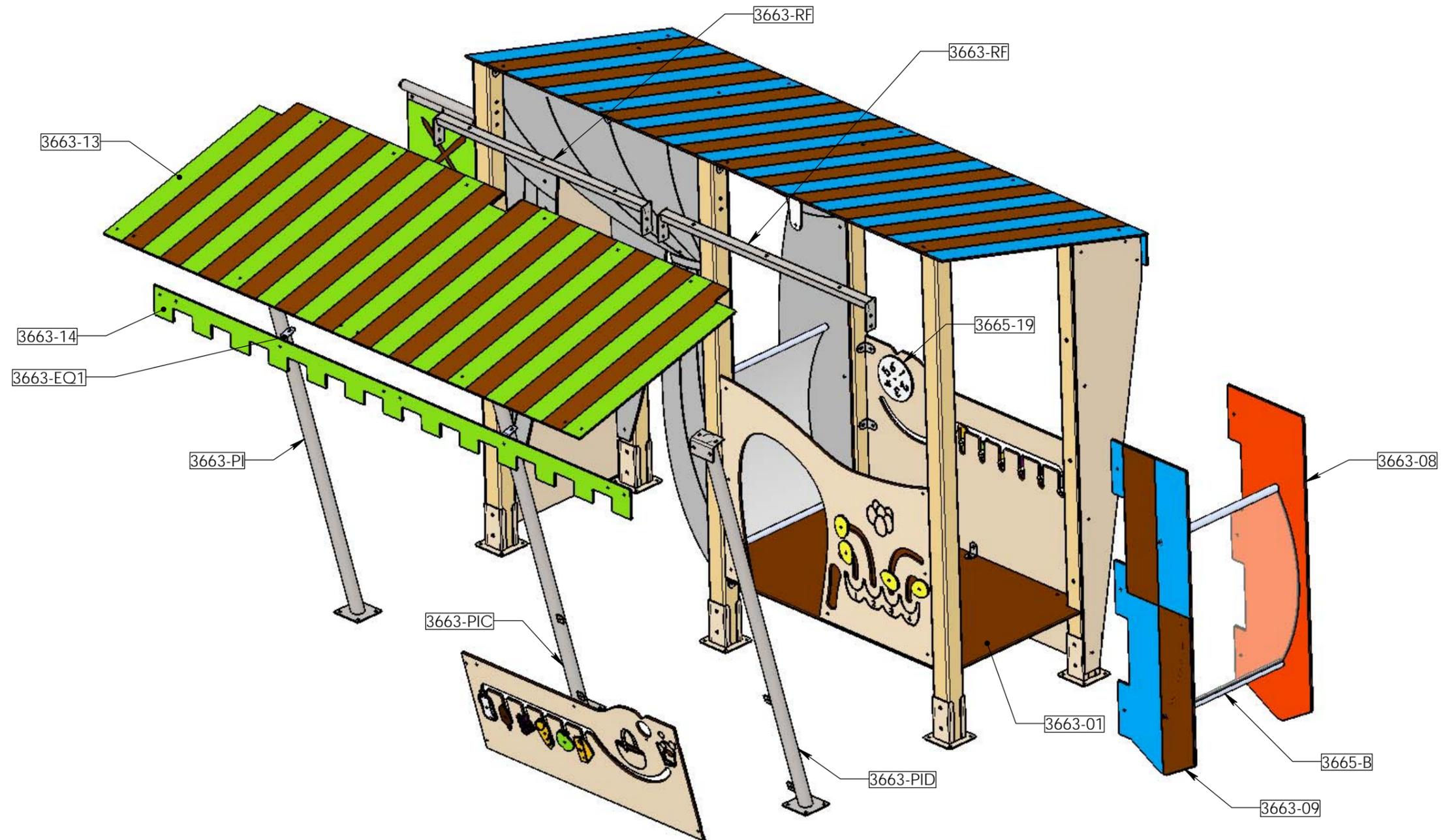
VUE DE FACE

Plan: FABRICATION	Désignation: L'ECHOPPE	IE:01
Dessinateur: TC	Référence:	Format Original A3
Matière: .	Date création: 5/02/2018	Ensemble: 3663
Couleur: .	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	Gamme: BIBOU (13 mm)

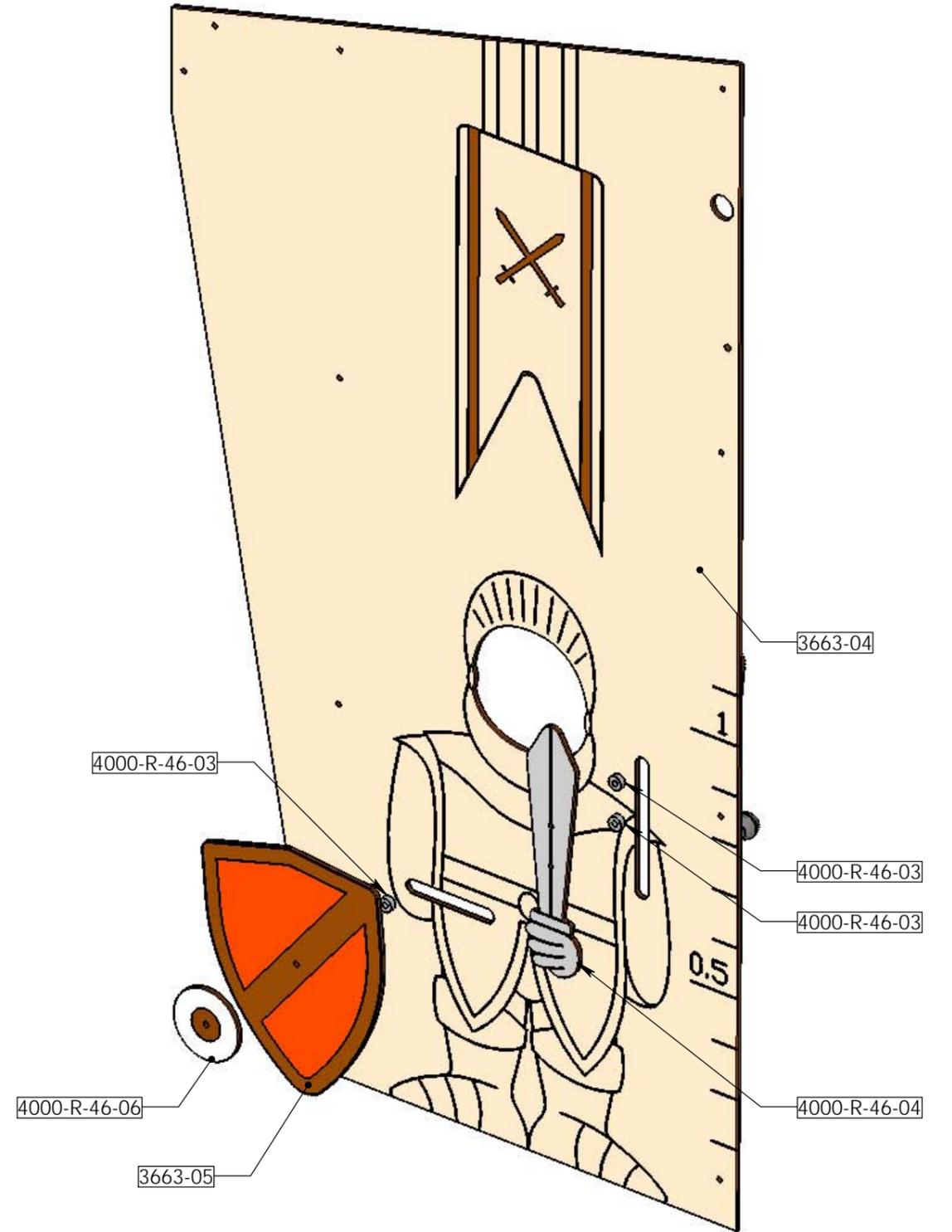
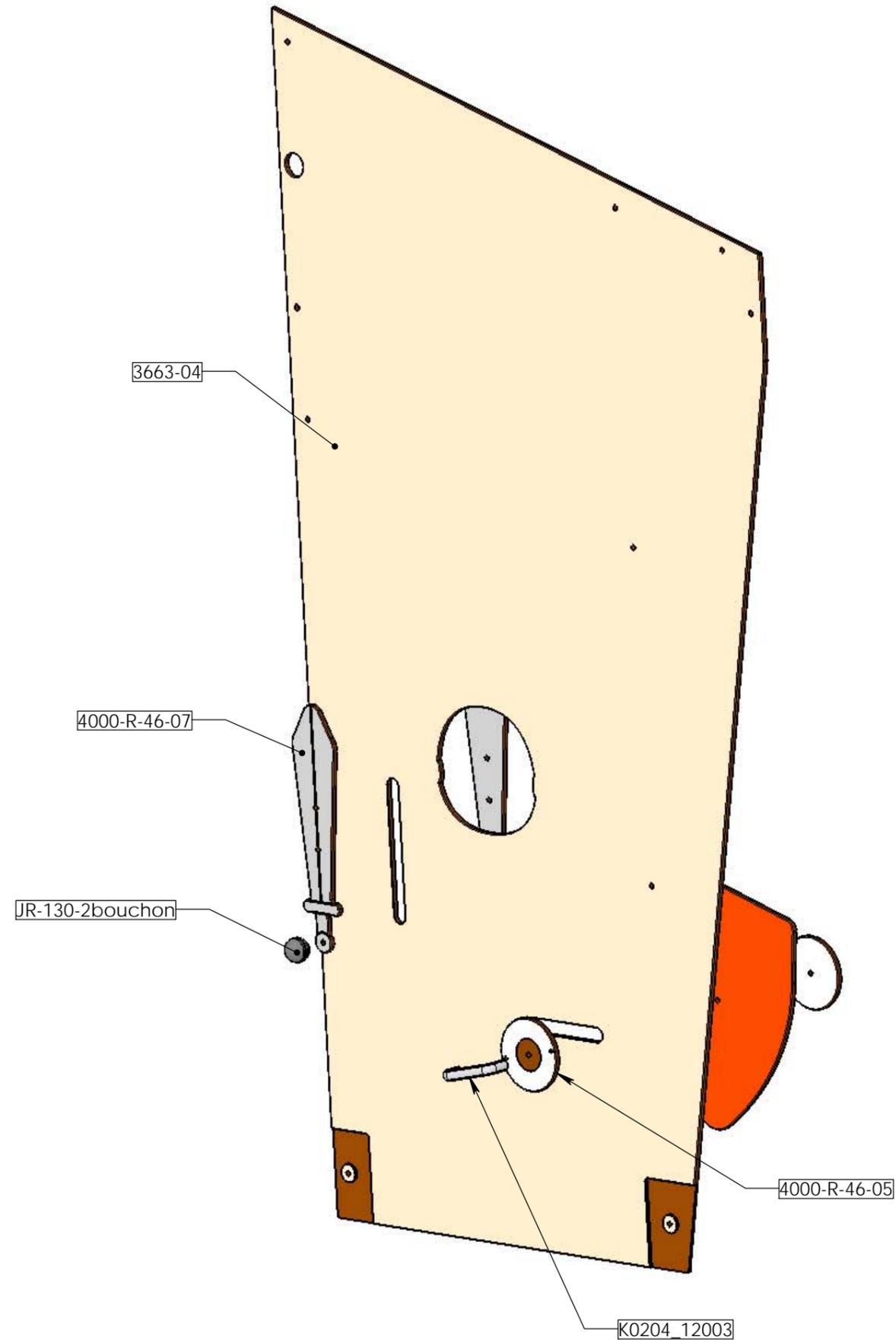




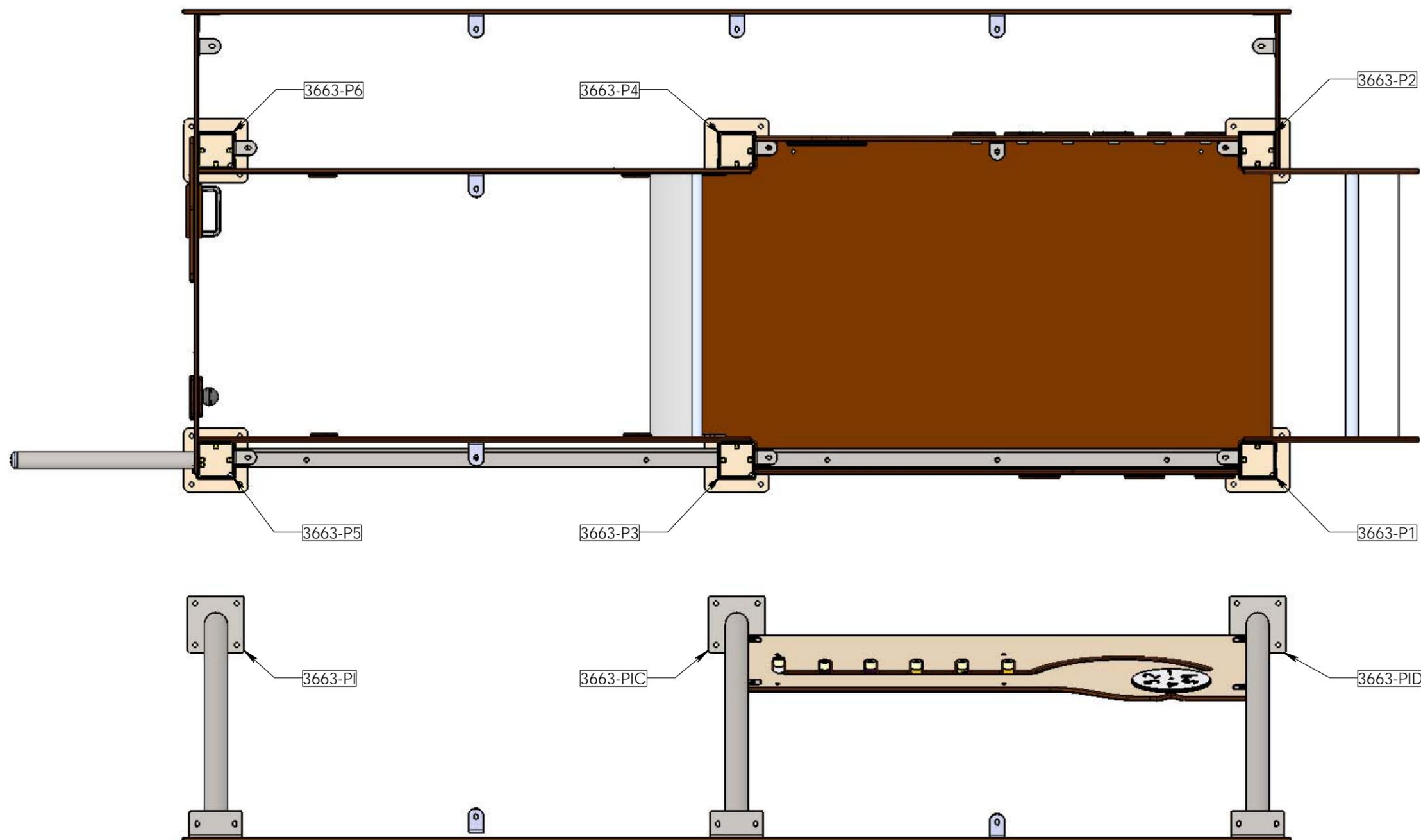
<b>Plan:</b> FABRICATION	<b>Désignation:</b> L'ECHOPPE	<b>IE:01</b>
<b>Dessinateur:</b> TC	<b>Référence:</b> .	Format Original A3
<b>Date création:</b> 5/02/2018	<b>Ensemble:</b> 3663	<b>transalp</b> <small>jeux &amp; équipements sportifs urbains</small>
<b>Matière:</b> .	<b>Gamme:</b> BIBOU (13 mm)	
<b>Couleur:</b> .	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverge 38470 L'ALBENC	



Plan: FABRICATION	Désignation: L'ECHOPPE	IE:01
Dessinateur: TC	Référence: .	Format Original A3
Matière: .	Date création: 5/02/2018	Ensemble: 3663
Couleur: .	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	Gamme: BIBOU (13 mm)



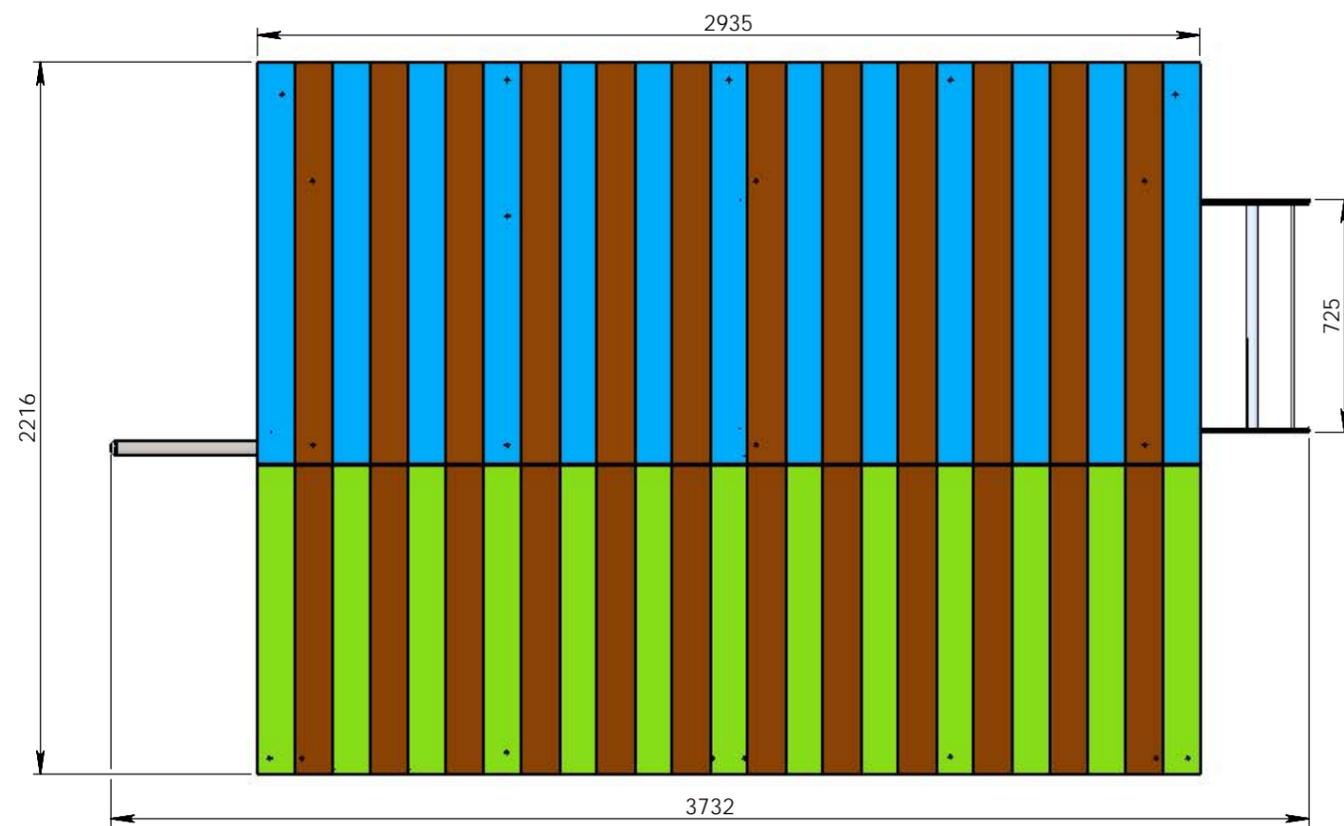
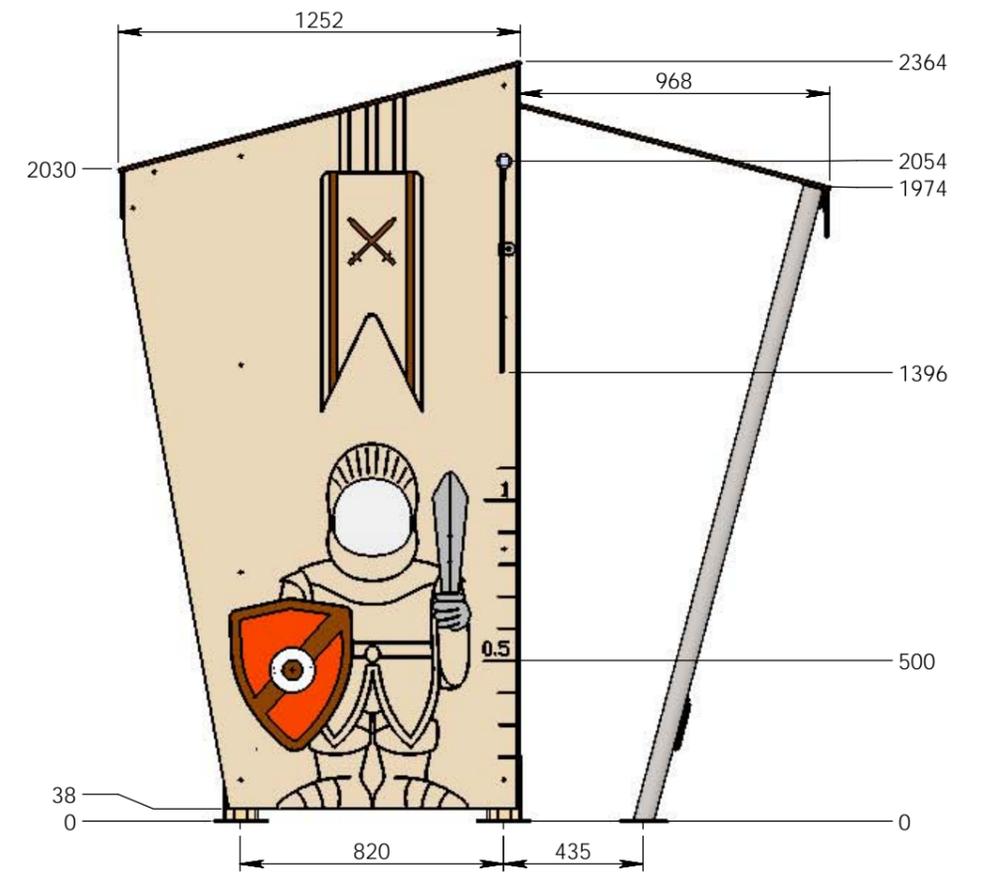
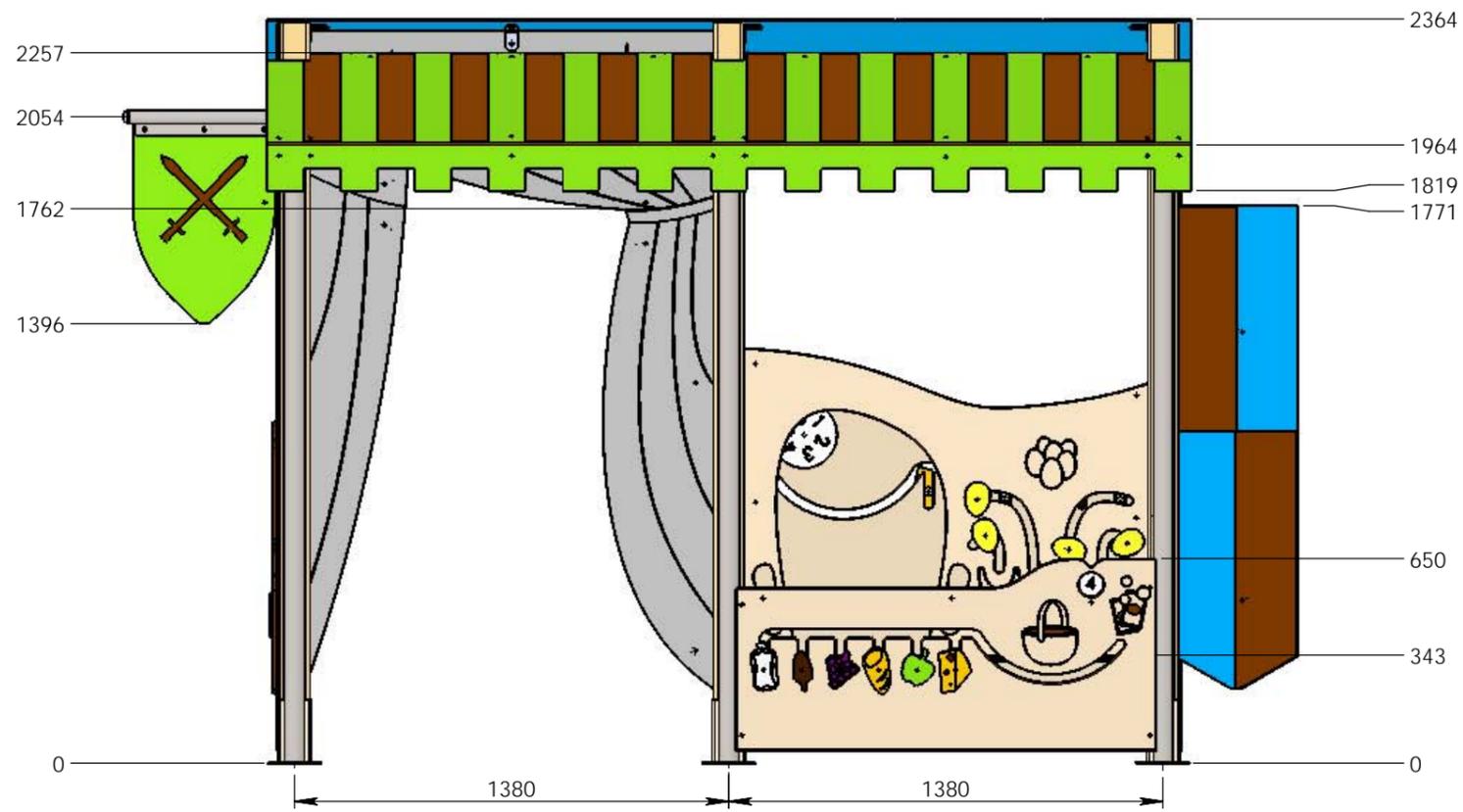
Matière: .	Plan: FABRICATION	Désignation: PANNEAU SOLDAT	IE:01
	Dessinateur: TC	Référence: 3663-PAS	Format Original A3
Couleur: .	Date création: 5/02/2018	Ensemble: 3663	 jeux & équipements sportifs urbains
	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	Gamme: BIBOU (13 mm)	



VUE DE FACE

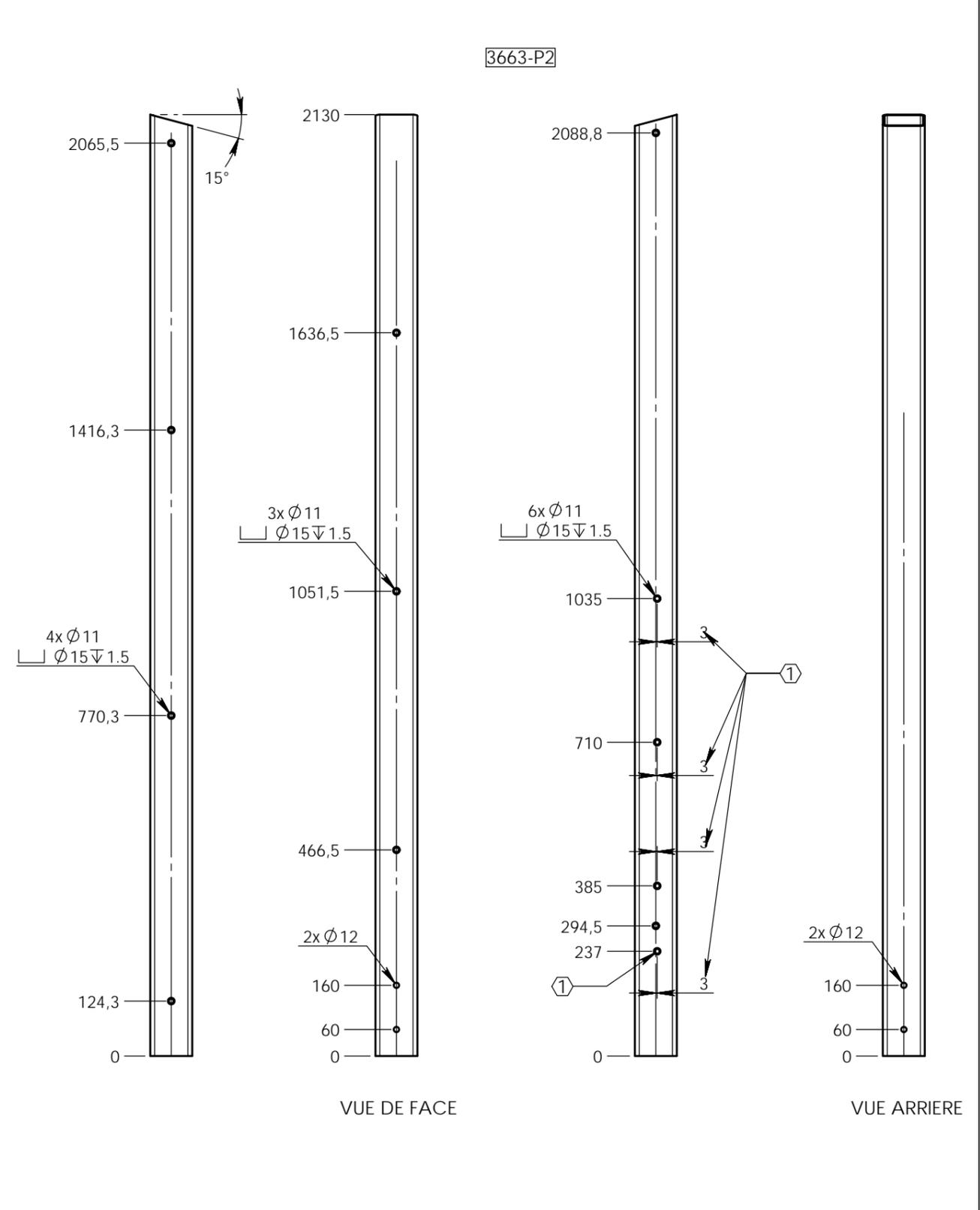
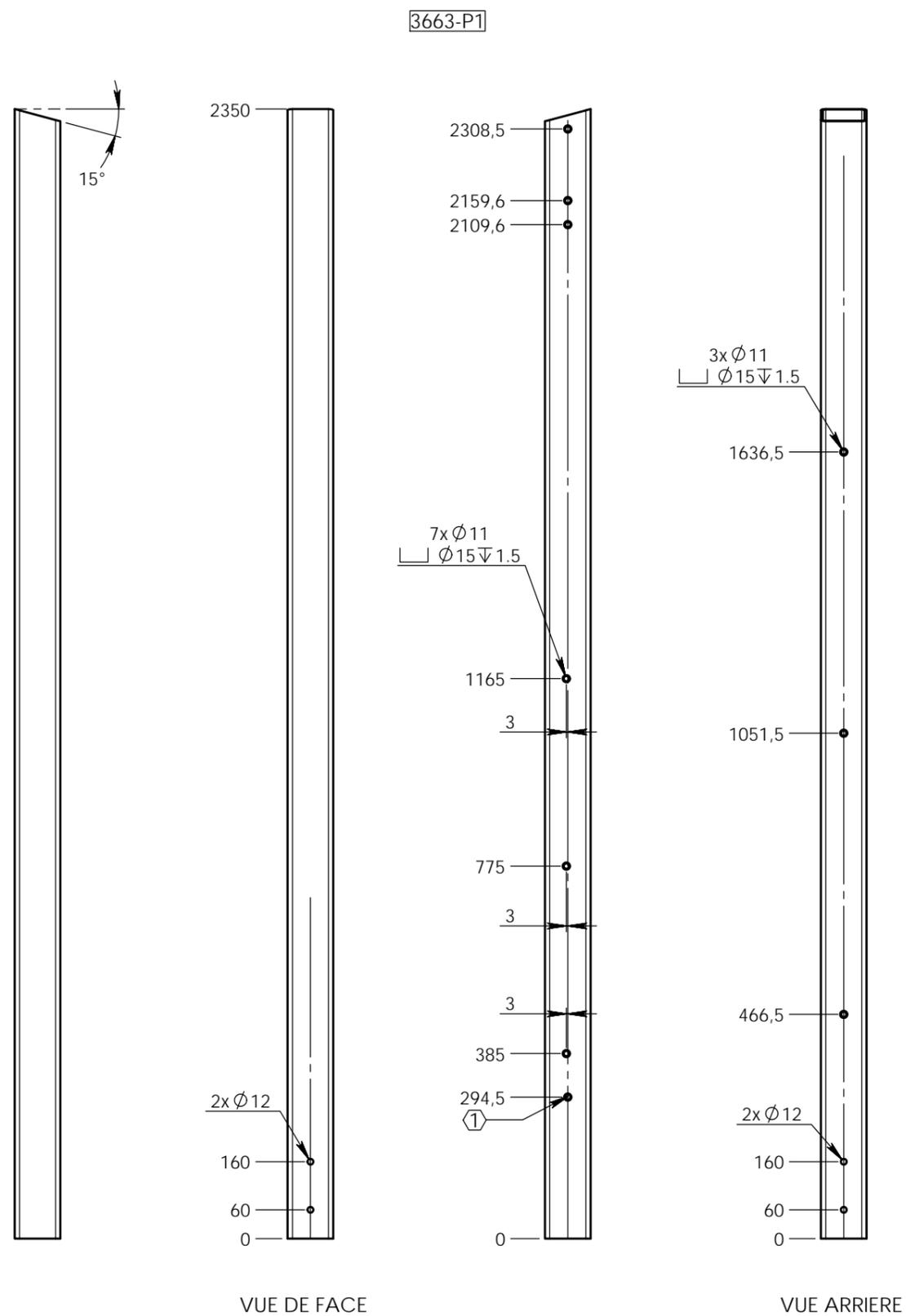
Plan: FABRICATION	Désignation: L'ECHOPPE	IE:01
Dessinateur: TC	Référence: REPERAGE DES POTEAUX	Format Original A3
Matière: .	Date création: 5/02/2018	Ensemble: 3663
Couleur: .	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	Gamme: BIBOU (13 mm)

**transalp**  
jeux & équipements sportifs urbains



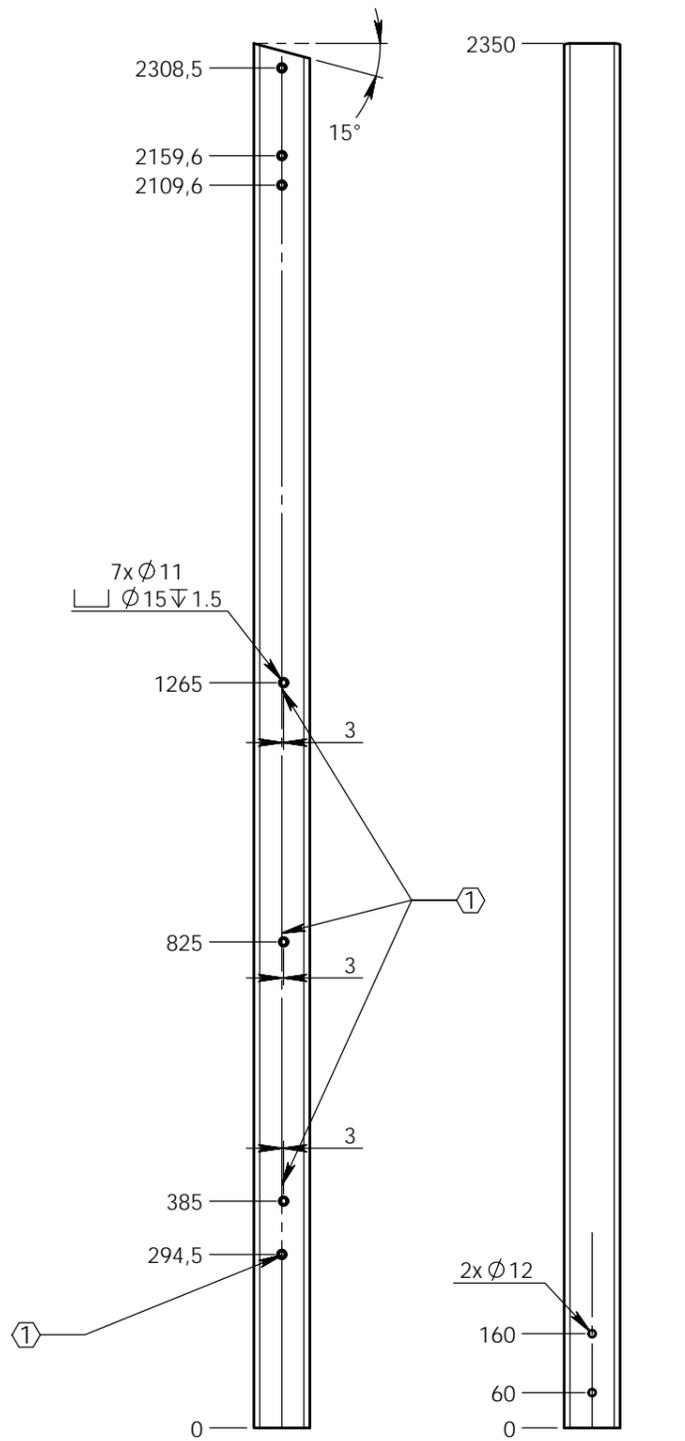
Matière: .  
Couleur: .

Plan: FABRICATION	Désignation: L'ECHOPPE	IE:01
Dessinateur: TC	Référence: .	Format Original A3
Date création: 5/02/2018	Ensemble: 3663	
TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	Gamme: BIBOU (13 mm)	<b>transalp</b> jeux & équipements sportifs urbains

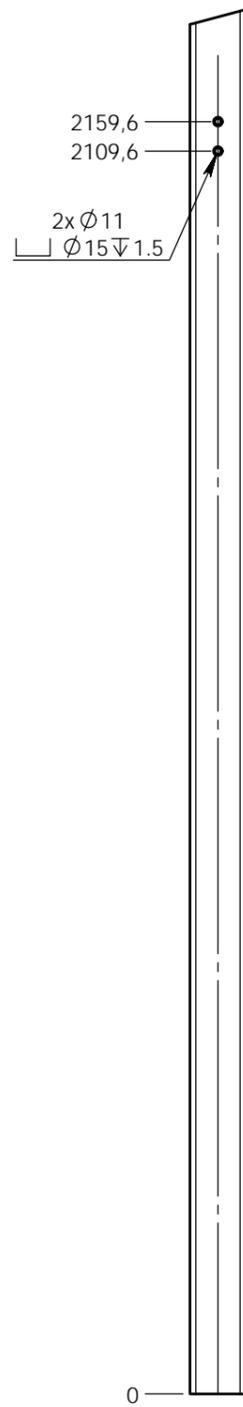


<b>Plan:</b> FABRICATION	<b>Désignation:</b> L'ECHOPPE	<b>IE:01</b>
<b>Dessinateur:</b> TC	<b>Référence:</b> DETAIL DES POTEAUX	Format Original A3
<b>Date création:</b> 5/02/2018	<b>Ensemble:</b> 3663	<b>transalp</b> <small>jeux &amp; équipements sportifs urbains</small>
<b>Matière:</b> ALU 95x95x4	<b>Gamme:</b> BIBOU (13 mm)	
<b>Couleur:</b> .	<b>TRANSALP</b> Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	

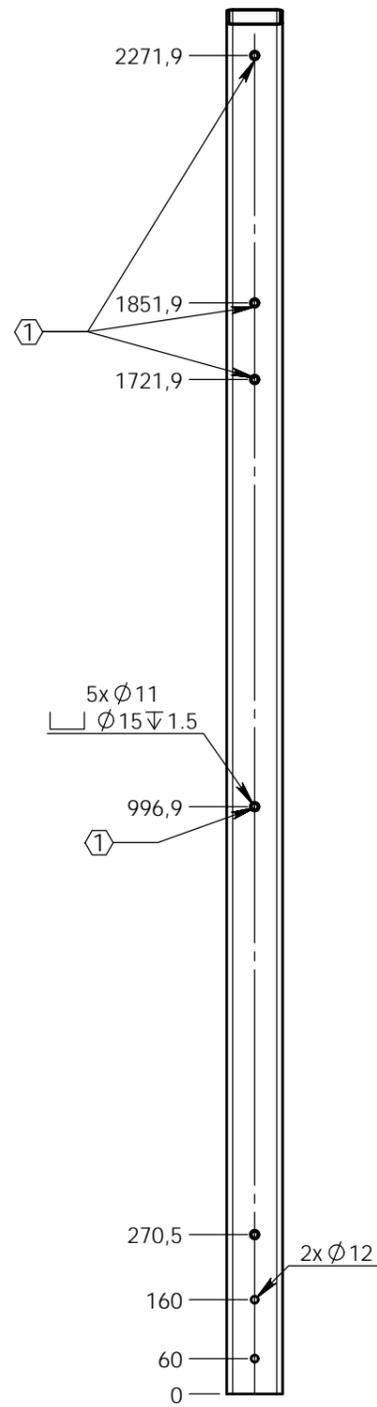
3663-P3



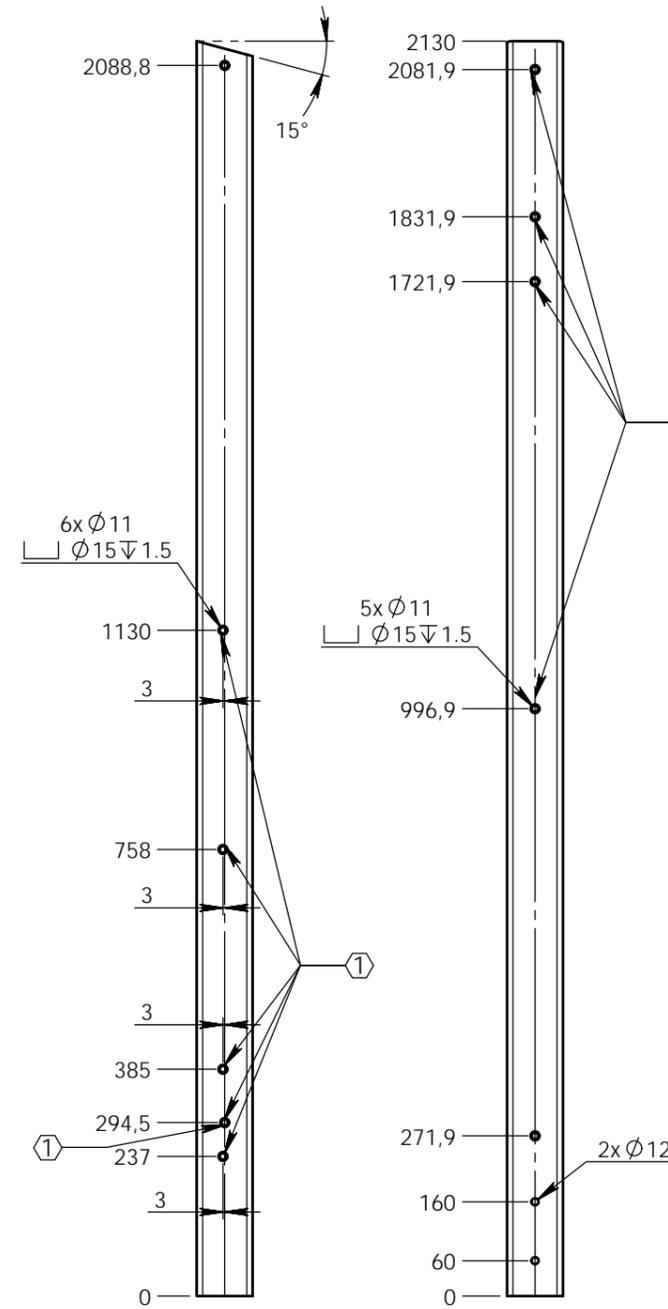
VUE DE FACE



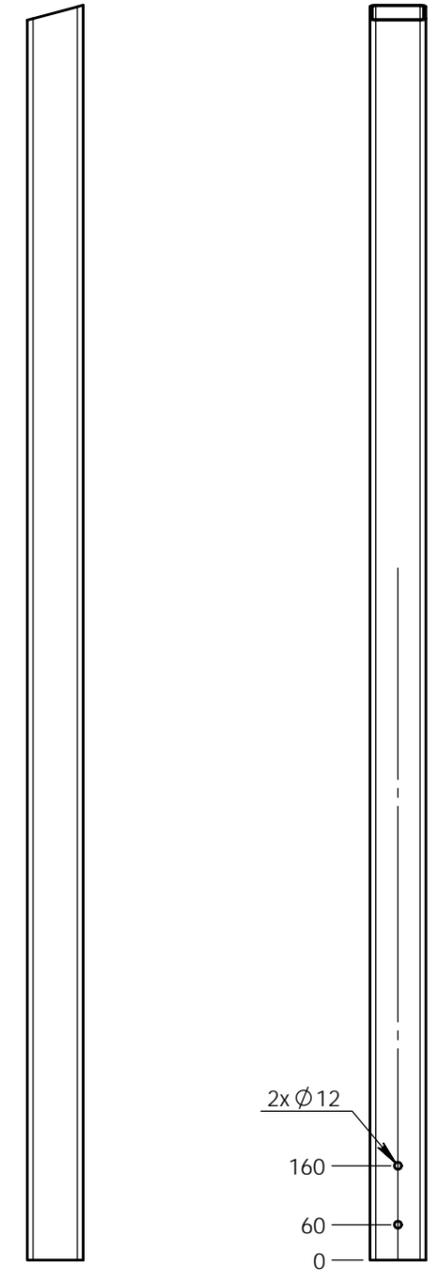
VUE ARRIERE



3663-P4



VUE DE FACE



VUE ARRIERE

<b>Plan:</b> FABRICATION	<b>Désignation:</b> L'ECHOPPE	<b>IE:01</b> Format Original A3
<b>Dessinateur:</b> TC	<b>Référence:</b> DETAIL DES POTEAUX	
<b>Matière:</b> ALU 95x95x4	<b>Date création:</b> 5/02/2018	<b>Ensemble:</b> 3663
<b>Couleur:</b> .	<b>TRANSALP</b> Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	<b>Gamme:</b> BIBOU (13 mm)